

M 70914
30

784.21



Handwritten notes in Georgian script:
საქმის
პროცესი
საქმის
პროცესი
საქმის
პროცესი

იონა ტუსკია

თამაზის არია

ოპერა „სამშობლო“-დან

Иона ТУСКИЯ

АРИЯ ТАМАЗА

Из оперы „Родина“

საქართველოს სსრ მუსიკალური ფონდი
თბილისი

Музыкальный фонд Грузинской ССР
Тбилиси — 1947



61 ✓



თამაზის არია

АРИЯ ТАМАЗА

მუსიკა იონა ტუსკია
ტექსტი რაფ. ერისთავისა
რუსული თარგმ. ვ. ცაგარელისა

Музыка Ионы Туския
Текст Р. Эристави
Русский перевод Г. Цагарели

Moderato.

CANTO.

PIANO.

Moderato.

p

Handwritten note: ზღაპრული

f *risoluto*

სა - ღაგ
Край, где

mf

rit.

საქართველოს
ეროვნული
ბიბლიოთეკა

Handwritten musical score for voice and piano. The score is written on aged paper and consists of three systems. Each system includes a vocal line and a piano accompaniment. The lyrics are in Georgian. The piano part features arpeggiated chords and melodic lines, with some measures marked with the number '12'. The vocal line includes various notes and rests, with some measures marked with 'V'.

System 1:
Vocal: ვინა, ვინა, ვინა,
я в кру ту,
Piano: Accompaniment with arpeggiated chords and melodic lines.

System 2:
Vocal: ვის როდ, ვინა როდ
род ном
Piano: Accompaniment with arpeggiated chords and melodic lines.

System 3:
Vocal: ვინა, რს ბოლ - ნის როდ
რს, где брал ере - да მი
Piano: Accompaniment with arpeggiated chords and melodic lines.



ბო - ბო, ბო ბო - ბო, ბო - ბო ბო -
бы - чу, где зем - ля хра - нит от -

ბო - ბო - ბო - ბო - ბო
ძვ - прах, где по - тле - ли

ბო - ბო - ბო, ბო - ბო
коо - ти пред - ков, где ле



տօ ծ՛՛ - ծով օջօ (հ - եօ his - ցօ
 րլօ լի կօս - րի քրօդ - կօվ. Կրայ, ցդօ

ten. ten.

f *ten. ten.*

եօ յրօժօ օջօ
 րլօ մօչ տօյ

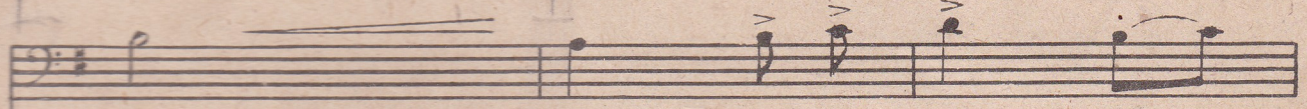
f

ճրճր րբա՛՛ յրօժօ
 րբա՛՛ սր

12 12



звѣ, въ до въ до до до въ въ
 В ВЬСЬ, гдѣ знаа ю но сти по

ры бо; въ до въ до въ до
 вы; там от чиз ны



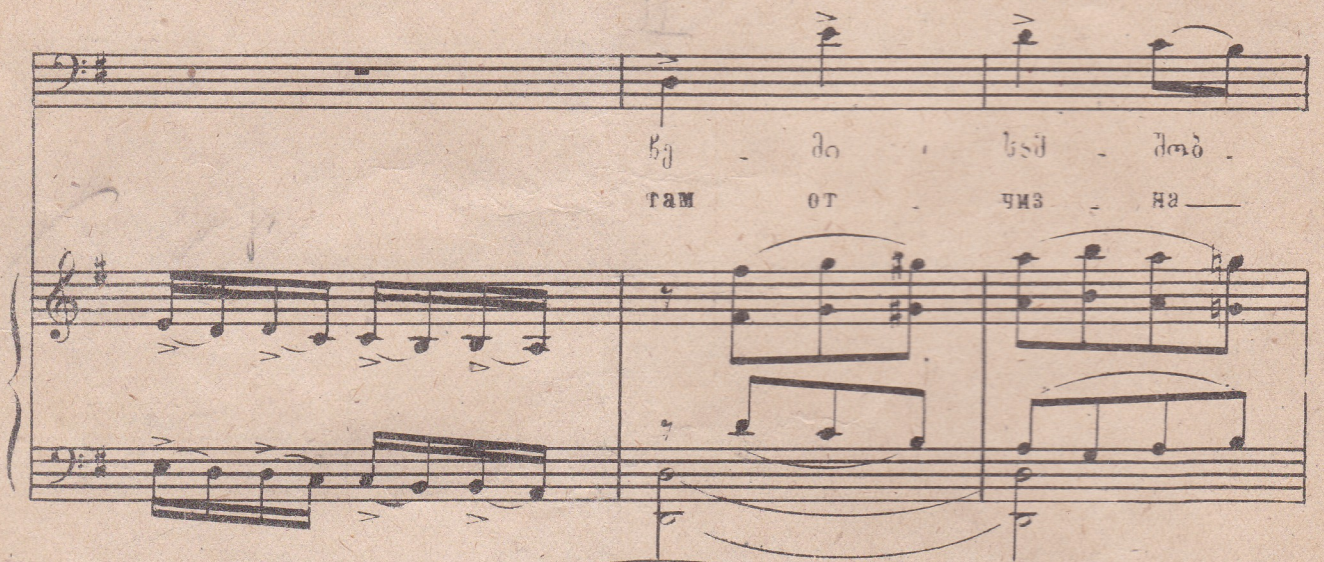

оца въ до въ въ
 дым до би мы,





Կը - թո - կեմ - թեմ - արեւ օր ը - նով:

ТАМ ОТ - ЧИЗ - НА - ДО - РО - ГА - Я.



Կը - թո - կեմ - թեմ -

ТАМ ОТ - ЧИЗ - НА -



արեւ օր ը - նով.

ДО - РО - ГА - Я.

First system of musical notation. It consists of three staves: a top staff with a treble clef and a key signature of one sharp (F#), and two lower staves with a bass clef. The music features a melody in the upper staff and accompaniment in the lower staves.

Second system of musical notation, continuing the piece with similar notation and structure to the first system.

Andante. *ten.*

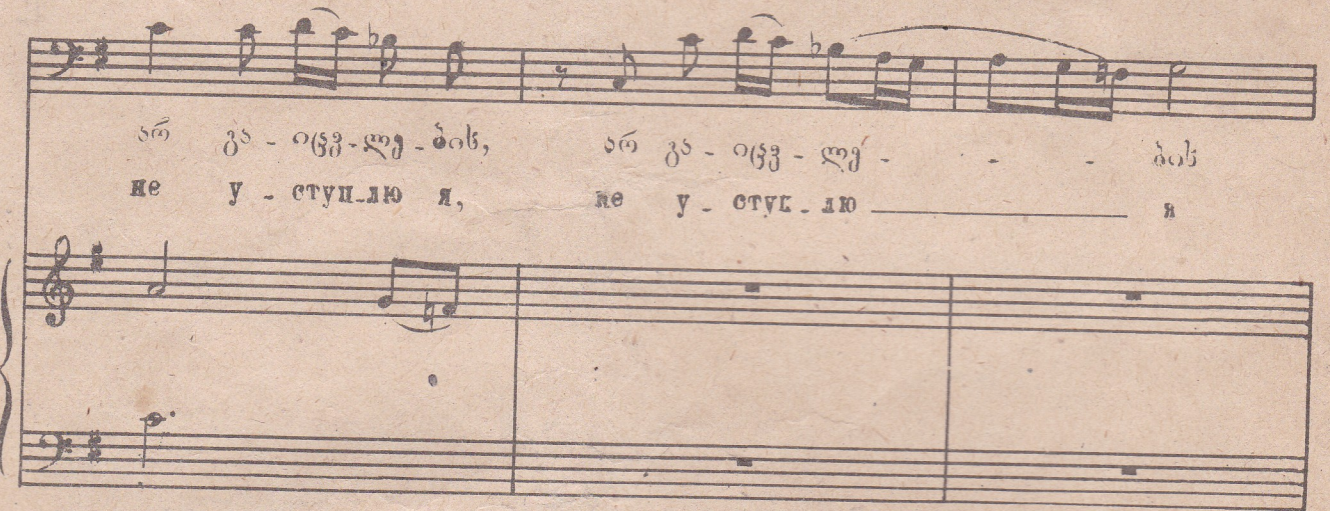
Е - е как мать я бе - ре -
Е - е как мать я бе - ре -

Andante.

Third system of musical notation, featuring piano accompaniment with dynamic markings *cresc.* and *sf*. The system concludes with a double bar line and repeat dots.



o აწ კა-ოცკ-ლე-ბის სხვა ხე-ღა
 გუ, ე-ე დო-ლია ი გორ ვრა-გუ



აწ კა-ოცკ-ლე-ბის, აწ კა-ოცკ-ლე- ბის
 ნე უ-სტუ-ლია ი, ნე უ-სტუ-ლია ი



სხვა ხე-ღა ო-ბოგ ობო- ლო ბ
 ია რა მუ. ლუ- ბი მნე ჩის თოი

მამა - ბო - ლოც მშობ - ზაა - ბოც თბ - ლს

ხა - თს კრფ ი ნე - ნა გლად - ნა



ჩოქიძე

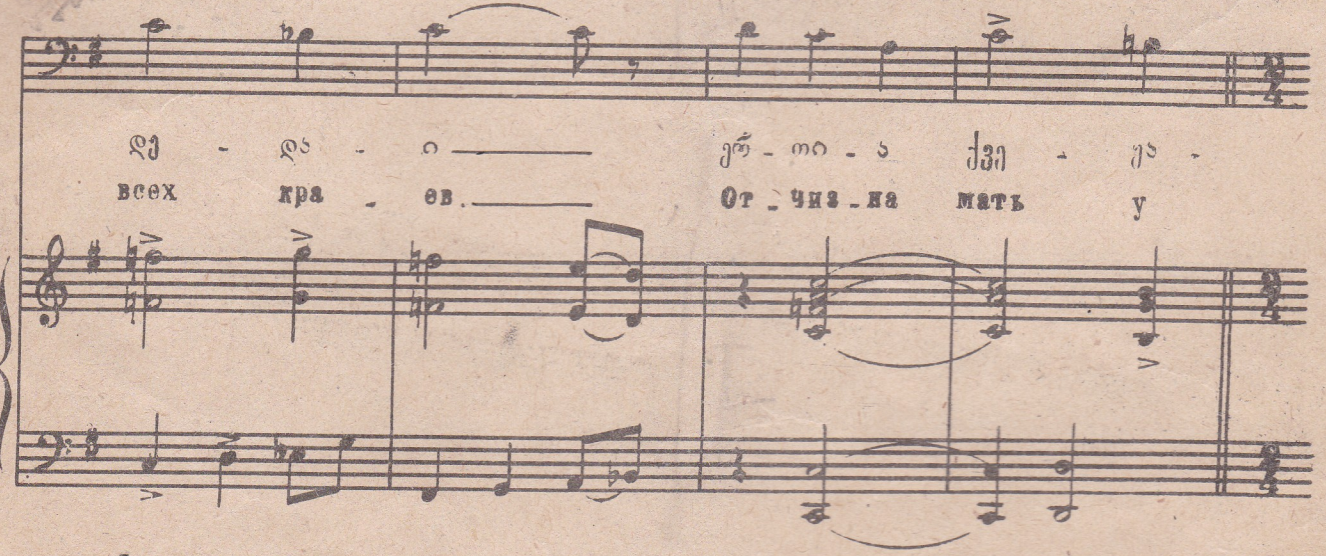
მამა - ზე - ლს სხვ - ზობ - ლოც თბ - ლს

ა სტრა - ნა ოტ - ჩის - ნა ოღა - ჴე



ღ - ლს - ო გ - თ - ო ღაი - გ -

ვსფხ კრა - ფვ ოტ - ჩის - ნა მათე უ



საქართველოს
ხალხური მუსიკის
სამეცნიერო ცენტრი

F



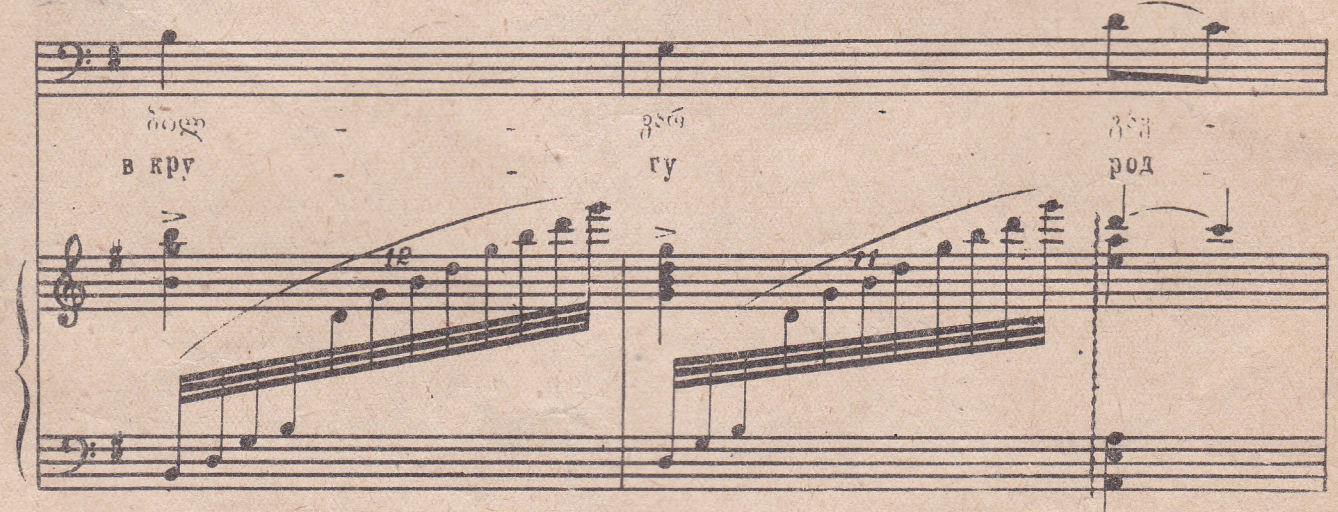
Бс — — — — — Бн — — — — — Бс — — — — —
нас — — — — — од — — — — — на.

E

Темпо I.



Край, где я
Темпо I.



в кру — — — — — гу — — — — — род — — — — —

წმინდელ
 ნომ

ვან, და მი-
 როს, გე ბრალ



სწრაფო - ო - სს ბი; სს და -
 სტრე - ჯა - მი დო - ბი *ff* ჟუ, გე ვან -



და სს სს ბე ვან
 ღა ხრა - ნიტ ოტ ძოვ






rit.

զօ՛ւք օ ձե օօ ձ՞՞ -
 փրա՛խ օտա - ւա սլա - չե -

rit.

f cresc.

ձե՛ւք ջօ ի՞՞ օօ, ձ՞՞!
 օս - մօ՛յ յէ՛՞ - նի մա՛ռ!

f cresc.

[Handwritten mark]

399/3



ფასი 5 ლ.
Цена 5 р.

პ/მგ. რედაქტორი კ. მელეჯნეთ-ფხვციანი
Отв. редактор К. Мелешнот-Ухуцеси

ტექნ. ხელმძღვ. პ. შირიაშვილი
Тех. рук. П. Ширяшов

Заказ № 3251. Тир. 1500. УД 11549. Отпечатано в тип. „Зара Восток“